

# خالکوب آشویتس

هدر موريس

ترجمه فرشته شایان



چترنگ

## فهرست

۹۱	۶۵
۷۱	۶۶
۸۱	۶۷
۶۱	۶۸
۱۲	۶۹
۱۲	۷۰
۲۲	۷۱
۲۲	۷۲
۲۲	۷۳
۵۲	۷۴

۱۱	بیش درآمد
۱۳	فصل ۱
۲۹	فصل ۲
۴۷	فصل ۳
۶۳	فصل ۴
۷۱	فصل ۵
۷۹	فصل ۶
۸۹	فصل ۷
۹۹	فصل ۸
۱۰۷	فصل ۹
۱۱۳	فصل ۱۰
۱۱۹	فصل ۱۱
۱۲۵	فصل ۱۲
۱۳۳	فصل ۱۳
۱۴۵	فصل ۱۴
۱۵۳	فصل ۱۵



فصل ۱۶

فصل ۱۷

فصل ۱۸

فصل ۱۹

فصل ۲۰

فصل ۲۱

فصل ۲۲

فصل ۲۳

فصل ۲۴

فصل ۲۵

فصل ۲۶

فصل ۲۷

فصل ۲۸

پس گفتار

یادداشت نویسنده

مؤخره

اطلاعات بیشتر

۲۸

۲۹

۳۰

۳۱

۳۲

۳۳

۳۴

۳۵

۳۶

۱۵۷

۱۶۳

۱۶۷

۱۷۵

۱۸۷

۱۹۵

۲۰۳

۲۰۹

۲۱۳

۲۲۱

۲۲۹

۲۳۵

۲۵۱

۲۵۷

۲۵۹

۲۶۳

۲۶۷

۲۷۱

۲۷۵

۲۸۱

۲۸۷

۲۹۱

۲۹۷

۳۰۱

۳۰۷

۳۱۱

### پیش درآمد

لالی<sup>۱</sup> سعی می کند سرش را بلند نکند. دستش را دراز می کند تا تکه کاغذی را که به او داده می شود، بگیرد. باید آن پنج شماره را روی ساعد دخترکی که کاغذ را در دست دارد، خالکوبی کند. شماره دیگری هم آنجا هست، اما کم رنگ شده. سوزن را در ساعد چپ دخترک فرومی برد و یک ۳ روی آن حک می کند و تلاش می کند این کار را با ملایمت انجام دهد. خون بیرون می زند، اما سوزن به قدر کافی فرونرفته و لالی مجبور است دوباره آن عدد را خالکوبی کند. دخترک از دردی که به او وارد می شود و لالی می داند چقدر شدید است، خم به ابرو نمی آورد. بهشون اخطار دادن - نه حرف بزنن نه حرکتی انجام بدن. لالی خون را پاک می کند و جوهر سبزرنگ را روی زخم می مالد.

پیان<sup>۲</sup> آهسته می گوید: «بجنب!»

لالی دارد خیلی لفتش می دهد. خالکوبی مردها به کنار، آسیب رساندن به تن دختران جوان هولناک است. لالی یک لحظه سرش را بلند می کند و نگاهی سریع می اندازد، مردی با کت سفیدرنگ را می بیند که آرام صف دختران را بالا می آید. مرد هر از گاهی می ایستد و صورت و اندام زن جوان وحشت زده ای را وارسی می کند. آخرسر هم به لالی می رسد. درحالی که لالی تا حد امکان دست دختر را با ملایمت نگه داشته

1. Lale  
2. Pepan